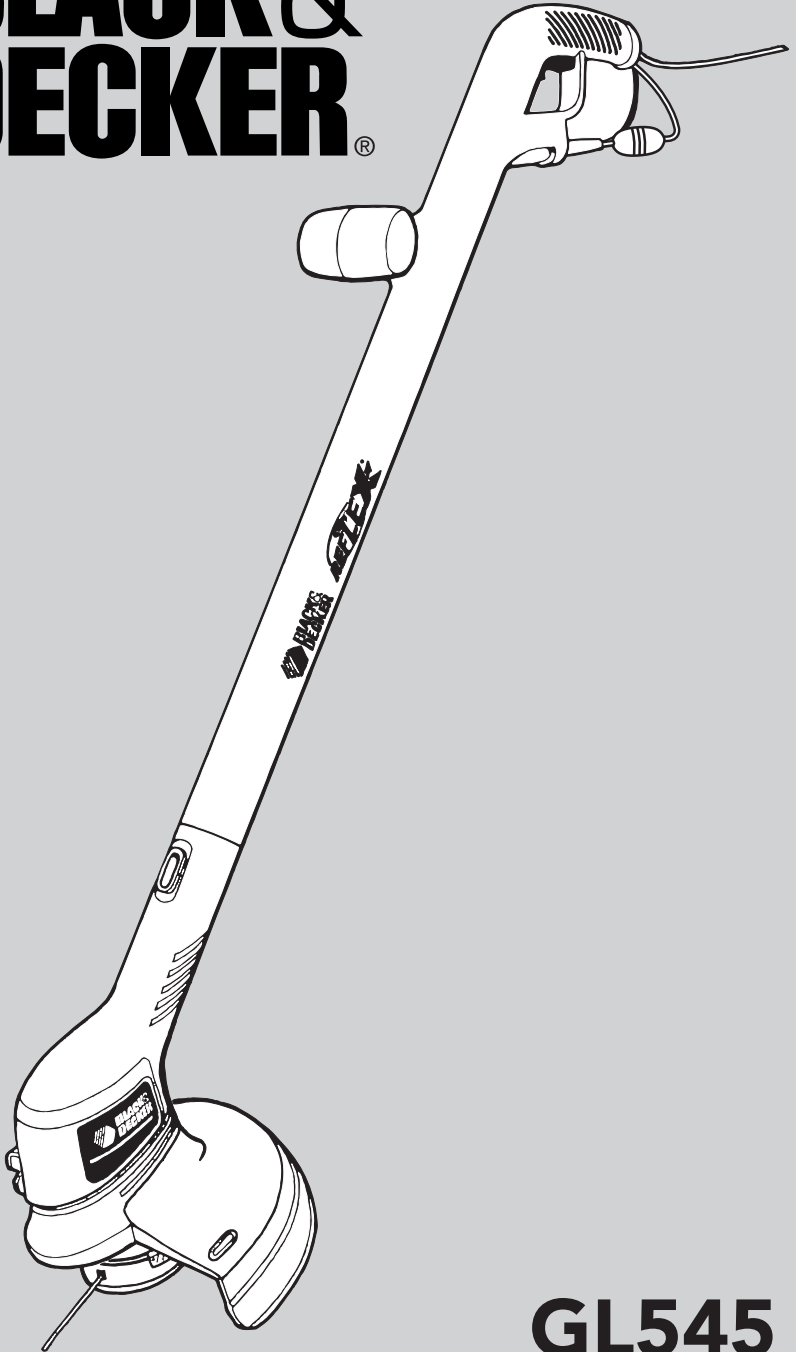




**BLACK &  
DECKER®**



**GL545**

---

---

<b>Dansk</b>	<b>6</b>
--------------	----------

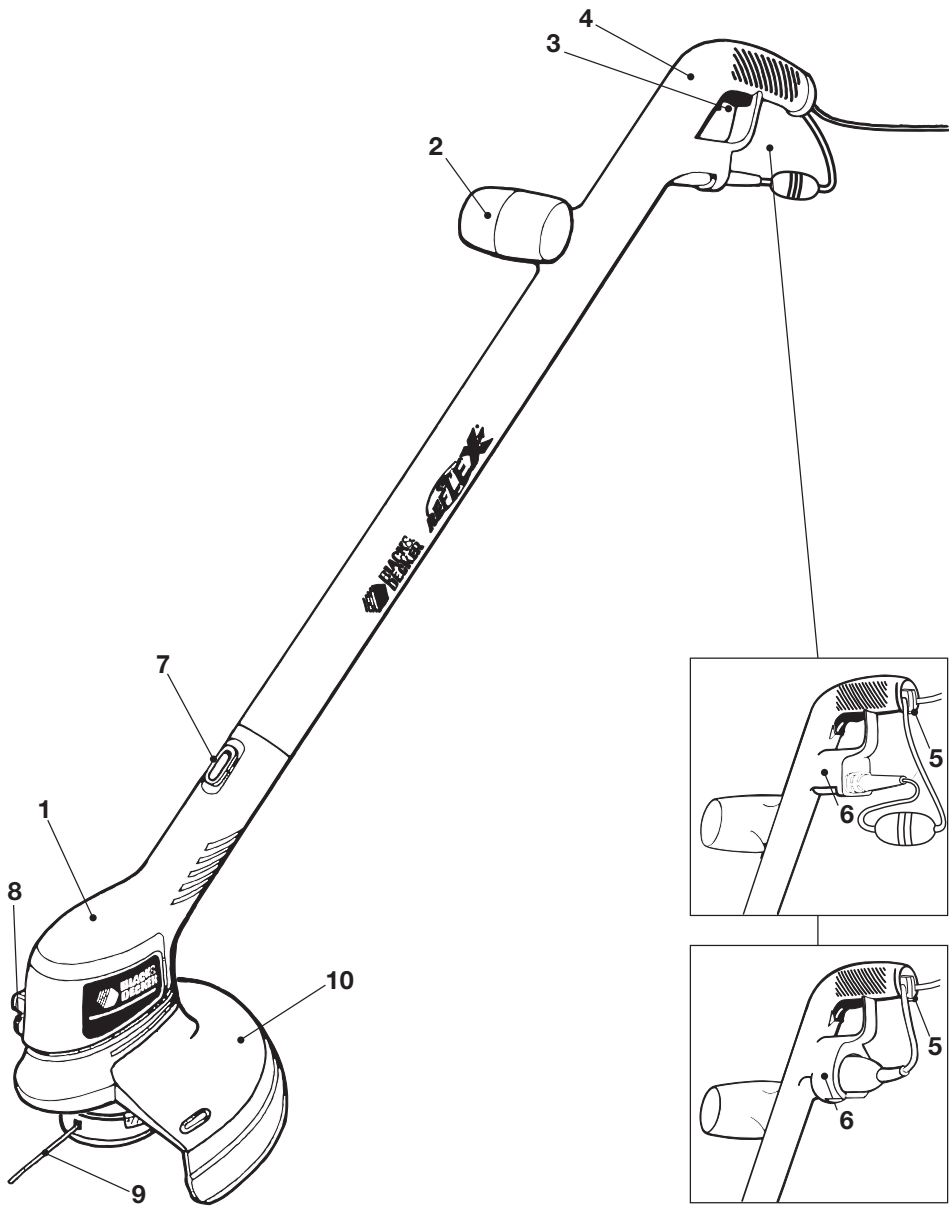
<b>Suomi</b>	<b>10</b>
--------------	-----------

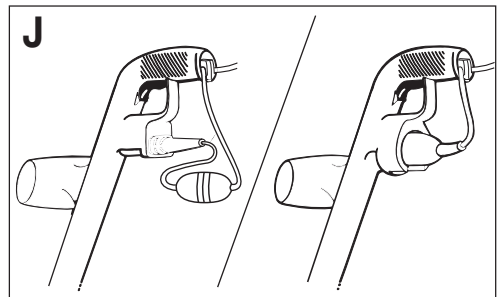
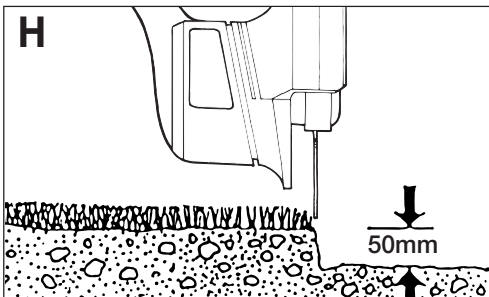
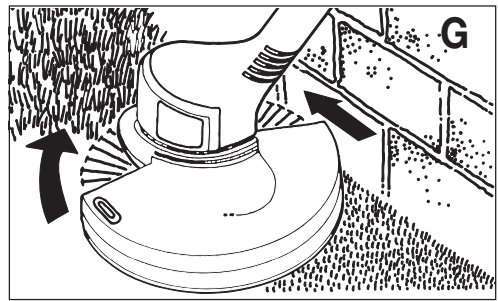
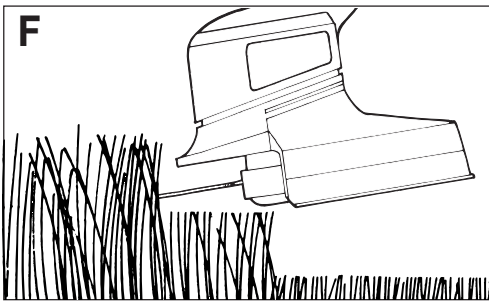
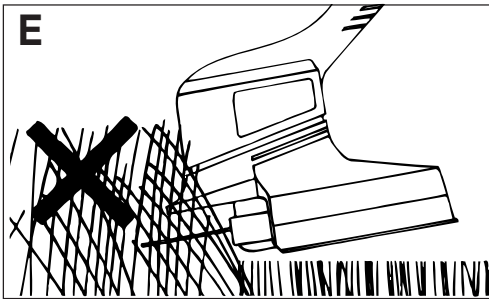
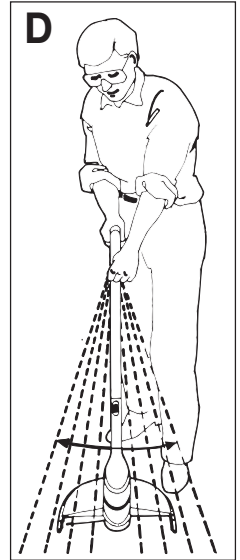
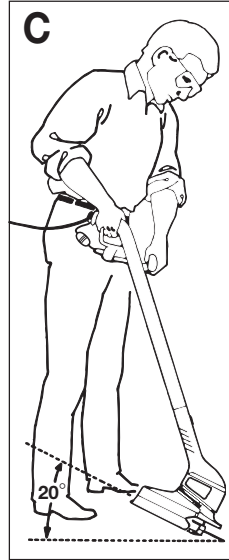
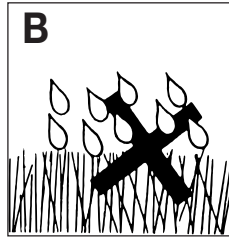
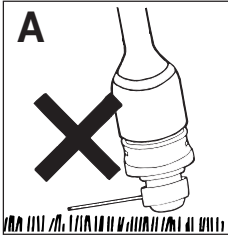
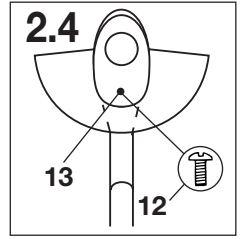
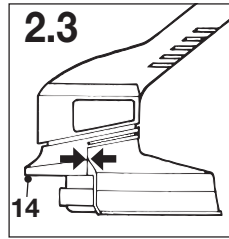
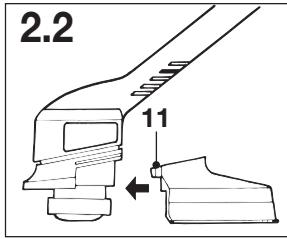
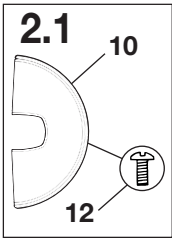
<b>Norsk</b>	<b>16</b>
--------------	-----------

<b>Svenska</b>	<b>20</b>
----------------	-----------

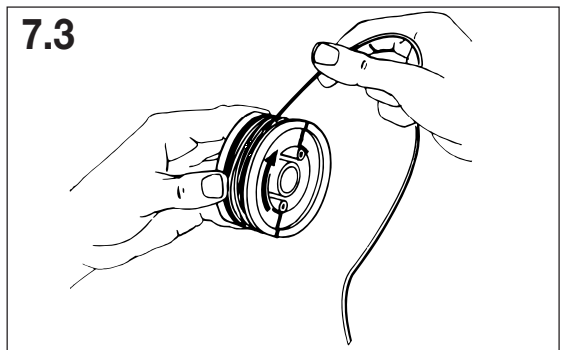
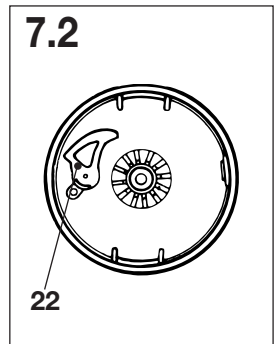
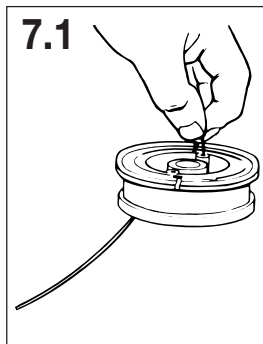
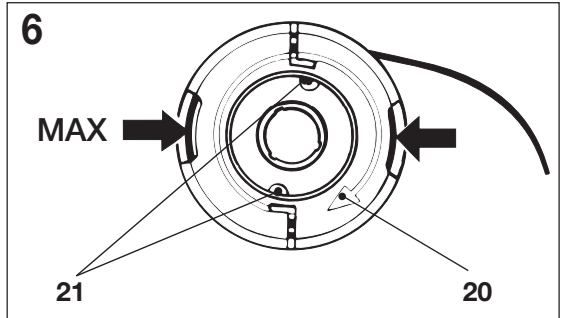
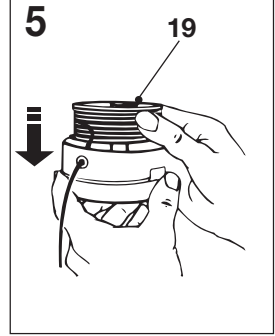
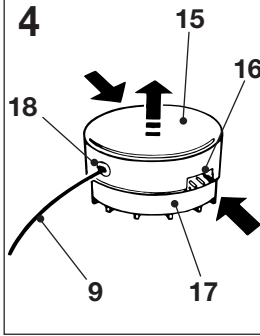
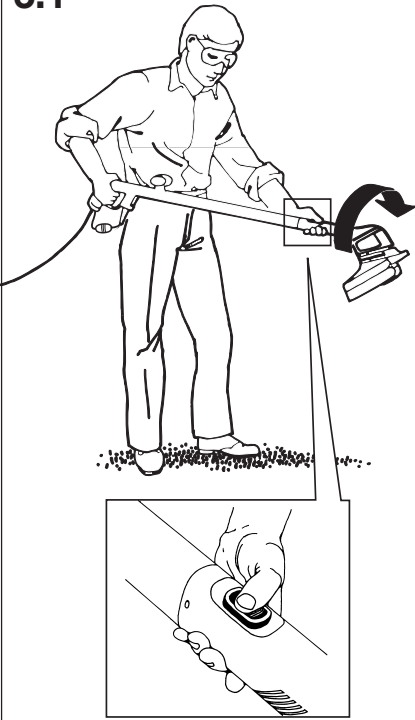
---







3.1



3.2



## Reflex®


Reflex® græs- og kanttrimmere har et enestående helautomatisk trådfremføringssystem. Dette betyder at brugeren slet ikke behøver at tænke på trådfremføringen. Det passer græstrimmeren selv.

## Produktbeskrivelse

Nedenfor følger en liste over de dele som omtales og vises i brugsanvisningen.

- 1 Græstrimmer (1)  
Støttehåndtag (2)  
Strømafbryder (3)  
Strømafbryderhåndtag (4)  
Fæste til ledning (5)  
Kontakt (6)  
Knap (7)  
Trådkniv (8)  
Trimmertråd (9)  
Beskyttelsesskærm (10)
- 2 Beskyttelsesflange (11)  
Skrue (12)  
Skruehul (13)  
Forreste kant (14)
- 4 Spolehylster (15)  
Låseknap (16)  
Trådmagasin (17)  
Hul til nylontråd (18)  
Trådspole (19)
- 5
- 6 Pil (20)  
Trådholderhul (21)
- 7 Modvægt (22)

## Vigtigt!

**i**  Inden græstrimmeren tages i brug, bør man bruge nogle minutter på at læse brugsanvisningen grundigt igennem. Gem brugsanvisningen lettilgængeligt, så alle der bruger græstrimmeren har let adgang til brugsanvisningen.


Foruden nedenstående instruktioner, bør man altid følge Arbejdstilsynets regler.

## Sikkerhedsinstruktioner

- Maskinen er kun beregnet til 220 volt vekselstrøm.
- Tag stikket ud ved rengøring, fejlsøgning og justering eller hvis ledningen er blevet filtret ind eller er blevet beskadiget.



## Dobbeltisolering

 Dit værktøj er dobbeltisoleret. Det betyder at alle udvendige metaldele er elektrisk isolerede fra el-nettet. Det gøres ved at placere isolationsafskærmning mellem de elektriske og de mekaniske dele, hvilket gør det unødvendigt at jordforbinde værktøjet.

- Brug solide sko eller støvler, således at dine fødder er beskyttede - nyklippet græs er fugtigt og glat.
- Sørg for at det område der skal klippes er frit for grene, sten ståltråd og andet som kan beskadige maskinen.
- Brug lange bukser for at beskytte benene. Genstande som befinder sig i græsset kan blive kastet ud af nylontråden.
- Brug ikke maskinen når det regner eller når vejret er fugtigt. Lad ikke maskinen blive våd.
- Brug ikke maskinen hvis den er beskadiget. Alle beskadigede dele skal udskiftes før maskinen tages i brug påny.
- Sørg for at børn eller dyr ikke er i nærheden under arbejdets udførelse. De bør være på mindst 6 meters afstand af arbejdsområdet.
- Husk på at brugeren er ansvarlig for ulykker som rammer andre mennesker eller deres ejendom.
- Brug kun trimmeren i dagslys, ikke i skumringen eller når mørket er faldet på.
- Brug ikke trimmeren på bratte skrånninger. Vær omhyggelig med at stå solidt fast.
- Montér aldrig ståltråd eller lignende. Brug kun originaltråd.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med nylontråden. Du må hele tiden have den under opsyn.
- Forlad aldrig maskinen uden opsyn når den er tilsluttet strømudtag.



- Mennesker som ikke kender denne type maskine og som ikke har læst brugsanvisningen, bør ikke bruge maskinen.
- Nylontråden fortsætter med at rotere en kort tid efter at du slipper afbryderknappen. Du må aldrig vende maskinen eller forsøge at stoppe nylontråden. Den skal selv stoppe.
- Maskinen må aldrig bæres i ledningen, og stikket må ikke trækkes ud ved at man trækker i ledningen. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie og skarpe kanter. Hvis ledningen er beskadiget må maskinen ikke bruges.



- Græstrimmeren er konstrueret til at blive brugt i lodret stilling, hvis den bruges på anden måde kan den forårsage skader.
- Brug beskyttelsesbriller når du arbejder med græstrimmeren.
- Brug høreværn såfremt lydniveauet virker højt.
- Kryds ikke grusstier og lignende når du arbejder med græstrimmeren.
- Opbevar maskinen på et tørt sted udenfor børns rækkevidde.
- Start ikke maskinen når du har vendt den om.
- Maskinen må ikke bruges når beskyttelseskærmen ikke er monteret.
- Hold maskinen godt væk fra dine fødder og andre kropsdele når den er i gang.
- Den forlængerledning som du bruger skal være godkendt til udendørs brug.
- Ved service eller eventuel reparation kontakt altid et autoriseret Black & Decker serviceværksted.

## Monteringsanvisning (Fig. 2)

### 2

- Tag trimmeren og beskyttelseskærmen (10) ud af emballagen.
- Skru skruen (12) som sidder på undersiden af beskyttelseskærmen (1) ud (Fig. 2.1).
- Monter beskyttelseskærmen i rillen på trimmeren (Fig. 2.2).
- Tryk beskyttelseskærmen ordentlig på plads, en side ad gangen indtil beskyttelseskærmen sidder helt tæt til trimmeren (Fig. 2.3).
- Skru skruen i (Fig. 2.4).
- Hvis monteringen er udført rigtigt sidder beskyttelseskærmen nu på plads.

- Ved transport er nylontråden (9) fæstnet på spolehuset med tape. Fjern dette og træk tråden mindst 9cm (3.5") ud fra trådmagasinet inden trimmeren startes.

**Vigtigt!** Når maskinen bruges for første gang vil for lang tråd blive skåret bort af trådkniven (8). Pas derfor på, at der ikke stikker unødvendigt meget tråd ud af trådmagasinet.

- Kontrollér at trådmagasinet/spolehuset (16) sidder ordentligt på plads.

## Sådan bruges trimmeren (Fig. A - J)

Følg nedenstående instruktion for at opnå det bedste resultat.

### A

Brug aldrig trimmeren uden beskyttelseskærm (10).

### B

Klip ikke i vådt græs, det bedste resultat får man når græsset er tørt.

### Trimning

- Start trimmeren ved at trykke afbryderen (3) ind.
- Afbryd trimmeren ved at slippe afbryderen (3).
- Bær trimmeren i støttehåndtaget (2) når trimmeren ikke er i brug.

Klip i vinkel med trådspidsen mod græsset.

### C

Før trimmeren langsomt fra side til side.

### D

Overbelast ikke trimmeren, den arbejder bedst med højt omdrejningstal.

### E

Hvis græsset er højt, bør du begynde med den øverste del, klip lidt ad gangen.

### F

Brug beskyttelseskærmens kant for at holde tråden væk fra hårde overflader eller ømtålelige genstande.

### G

### Kantklipping (GL540)

Bedste resultat opnås på kanter som er dybere end 5cm.

### H

**Obs!** Trimmeren bruges til at vedligeholde kanter, ikke til at lave kanter med.

### Kabellås

Lav en sløjfe på forlængerledningen og fastgør den i kabellåsen (5) for at undgå at stikkene går fra hinanden hvis ledningen hænger fast i noget.

### J

**Obs!** Kun for de som har en beskyttelseslås på forlængerledningens stik. På trimmerstikkets side findes en krog som kan fjernes. Brug en skævbider eller et tilsvarende stykke værktøj.

## Ændring fra trimmer- til kantklipperindstilling (Fig. 3)

Foruden at kunne anvendes til traditionel græstrimming så kan trimmeren bruges som kantskærer.

**3** Indstilling til græstrimmer- henholdsvis kantskæreprøposition.

- Med trimmeren afbrudt anbringes den ene hånd på afbryderhåndtaget (4) og den anden hånd på trimmerens skaft (1). Tryk knappen (7) på trimmerens forside ind. Hold knappen inde samtidig med at den nederste del af trimmeren drejes mod uret. Slip knappen og drej til trimmeren låser (Fig. 3).
- Den bedste måde at bruge trimmeren som kanttrimmer på, er at holde trimmeren ved siden af dig (Fig. 3.2). For den forreste kant (14) langs med græsplænen så trimmeren kun klipper det græs som hænger ud over kanten (Fig. H).

## Ny trimmertråd

Ny spole med 10m tråd fås som tilbehør. Alternativt kan løs tråd købes i forskellige længder. Brug altid originaltråd ellers kan trimmeren beskadiges og trådfremføringen holde op med at fungere.

## Isætning af ny spole (Fig. 4 & 5)

- 4**
- Træk ledningen ud af stikkontaktten.
  - Tag spolehylsteret ud ved at trykke knapperne (16) indad og opad (Fig. 4). Tag spolen ud.
  - Rengør spolehylsteret og trådmagasinet hvis nødvendigt.
  - Træk ca. 9cm tråd (9) frem fra den nye spole (19) og fastgør tråden midlertidigt i en af de "L"-formede riller for at forhindre at tråden vikler op.
- 5**
- Træd tråden gennem trådhuset og sæt spolen på plads. Løsn tråden fra den "L"-formede rille. Kontroller at spolen sidder rigtigt på plads, evnetuelt er det nødvendigt at spolen drejes lidt for at falde helt på plads. Kontroller at mindst 9cm tråd kommer ud fra spolehylsteret.

- Sæt spolehylsteret på plads. Vær omhyggelig med at begge knapper (16) falder rigtigt på plads.

## Montering af ny tråd på eksisterende spole (Fig. 6 & 7)

**6**

- Maksimalt kan der vikles 10m ny tråd op på den tomme spole. Spolen har en "indikator" som viser hvor meget tråd der kan vikles på, vikles der for meget på, fungerer trådfremføringssystemet ikke.
- Fjern eventuelle rester af gammel tråd fra spolen (19).
- Skub ca. 2cm af den nye tråd gennem et af de to huller i trådmagasinet (19).
- Bøj tråden og træk den ind i den "L"-formede rille. Tråden skal nu sidde rigtigt fast. Vikel tråden i pilens retning.
- Sno tråden jævnt op uden at den krydses.
- Når tråden er viklet omhyggeligt op fæstnes den midlertidigt i en "L"-formet rille, således at tråden ikke vikler sig af. Lad ca. 9cm af tråden uden for rillen.
- Sæt spolen og spolehylsteret (15) på plads i trådmagasinet. Følg instruktionerne under "Udskiftning af spole".

## Rengøring

- Bedste resultat opnåes når tråd, spole og luftudtag holdes rene. Brug en tør børste eller klud.
- Trimmerens plastdele kan rengøres med en mild sæbeopløsning, fugtige klude og varmt vand. Brug aldrig opløsningsmidler eller stærke kemikalier ved rengøring. Rengør aldrig med rindende vand, højtryksrensere eller lignende.
- Trimmeren er forsynet med selvsmørende lejer, smøring er derfor unødvendig.

## Fejlsøgning

**Inden fejlsøgning påbegyndes skal ledningen trækkes ud af stikkontaktten.**

- Hvis trimmeren ikke starter, undersøg om stikkene er sat rigtigt sammen. Hvis ikke det hjælper, kontroller at sikringen på el-måleren er i orden.
- Hvis den automatiske trådfremføring ikke fungerer:

### Tråden er for kort eller filtret

- Træk ledningen ud af vægkontaktten.
- Tag spolehylsteret (15) ud ved at presse spolebeskyttelsesknapperne (16) ind og opad (Fig. 4).



- Løft spolen (19) ca. 6mm op af spolehylsteret (17) og træk tråden (9) frem så mindst 9cm stikker ud gennem trådhuset .
- Drej på spolen så den kommer rigtigt på plads og sæt spolehylsteret tilbage. Vær omhyggelig med at spolebeskyttelsesknapperne fæstner rigtigt.

## Er tråden stadig filtret eller knækket inde i spolehylsteret

- Tag ledningen ud af vægkontakten og tag spolehylsteret ud i henhold til tidligere instruktion.
- Løft spolen (19) ud. Hold den viklede tråd på plads så den ikke filtrer (Fig. 7).
- Sno tråden forsigtigt ud (9) af spolen så tråden ikke krydser eller klemmer noget sted. Sno derefter tråden jævnt på spolen igen i pilens retning (20).
- Fastgør tråden midlertidigt i en af de "L"-formede riller for at forhindre at tråden vikler op. Kontroller at mindst 9cm tråd stikker ud fra rillen.
- Drej modvægten (22) frem og tilbage for at kontrollere at den bevæger sig frit.
- Fjern eventuelt snavs som kan have sat sig i spolehylsteret eller i trådmagasinet.
- Træd tråden gennem trådhuset og sæt spolen på plads. Løsn tråden fra den "L"-formede rille. Kontroller at spolen sidder rigtigt på plads, eventuelt er det nødvendigt at spolen drejes lidt for at falde helt på plads. Kontroller at mindst 9cm tråd kommer ud fra spolehylsteret.
- Sæt spolelåget på plads som tidligere beskrevet.

## Miljø



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

## Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikations- fejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- normal slitage
- uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside [www.blackdecker.dk](http://www.blackdecker.dk) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Andet haveværktøj

Black & Decker har et stort sortiment af haveværktøj, som gør havearbejdet let. Hvis De ønsker yderligere information omkring vore produkter, bedes De sætte Dem i kontakt med vore Service- og informationscentre, eller sæt Dem i forbindelse med Deres lokale Black & Decker forhandler.

Græstrimmere

Kædesave

Hækkeklippere

Beskærersakse

Plæneklippere

Løvsugere

Kompostkvarne

En del af produkterne findes ikke i alle lande.

## EU-overensstemmelseserklæring

### GL545

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000,

2000/14/EØF, græstrimmer,  $L \leq 50$  cm

Annex VIII, No. 0086

B.S.I., HP2 4SQ, United Kingdom

Lydniveauet målt i henhold til 2000/14/EØF:

$L_{pA}$	(lydniveau)	dB(A)	81
$L_{WA}$	(akustisk styrke)	dB(A)	94
$L_{WA}$	(garanteret)	dB(A)	96

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til  
EN 50144:  $4 \text{ m/s}^2$



Brian Cooke

Director of Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-12-2001

## Reflex®


Uusissa viimeistelyleikkureissa on täysautomaattinen langansyöttötoiminto Reflex®. Sen avulla käyttäjän ei itse tarvitse säätää leikkaavaa lankaa, vaan kone huolehtii siitä itse.

## Tuotokuvaus

Seuraavat osat esiintyvät käyttöohjeessa:

- 1 Viimeistelyleikkuri (1)  
Tukikahva (2)  
Virranksäätimet (3)  
Virtakytkimen kahva (4)  
Sähköjohton pidike (5)  
Sähkökontaktit (6)  
Nappi (7)  
Langan katkaisija (8)  
Leikkuulanka (9)  
Suoja (10)
- 2 Reunasuojus (11)  
Ruuvi (12)  
Ruuvin reikä (13)  
Etureuna (14)
- 4 Lankakelan suojuus (15)  
Lankakelan suojan nappi (16)  
Lankakelan pesä (17)  
Kelan lankareikä (18)  
Lankakela (19)
- 5 Nuoli (20)  
Langan pidikereikä (21)
- 7 Vastapaino (22)

## Tärkeää!

 Lue käyttöohje huolellisesti ennen leikkurin käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje ja pidä se kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluhallituksen ohjeita.

### Turvallisuusohjeet


**Varoitus!** Käytettäessä sähkötyökaluja tulee näitä perusohteita aina noudattaa.

Perusohjeiden noudattaminen vähentää sähköiskujen, henkilövaurioiden ja tulipalon riskiä.

- Kone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan 230V:n verkkovirrassa.
- Poista töpöseli pistokkeesta puhdistaessasi, etsiessäsi vikaa ja säätäessäsi leikkuria sekä johdon sotkeutuessa tai sen ollessa viallinen.



### Kaksoiseristys

 Leikkurissa on kaksoiseristys eli uloimmat metalliosat on sähköisesti eristetty verkosta. Tämä tapahtuu laittamalla eristyskytkin sähköisten ja mekaanisten osien väliin, jolloin koneen maadoittaminen on tarpeetonta.

- Käytä tukevia kenkiä tai saappaita suojataksesi jalkojasi. Kosteaan, juuri leikattuun ruohoon voi helposti liukastua.
- Tarkista, että leikattavalla alueella ei ole oksia, kiviä, rautalankaa tai muuta, joka voi vahingoittaa leikkuria.
- Käytä pitkiä housuja suojataksesi jalkojasi. Nurmikossa mahdollisesti olevat esineet voivat singota leikkuulangasta.
- Älä käytä leikkuria sateella äläkä leikkaa kosteaa nurmikkoa. Älä anna leikkurin kastua.
- Älä koskaan käytä leikkuria, mikäli jokin sen osa on vahingoittunut. Korjaa tai vaihda viallinen osa ennen käyttöä.
- Varmista etteivät lapset tai kotieläimet ole lähellä käyttäessäsi leikkuria - minimietäisyys työskentelyalueesta on 6m.
- Muista että leikkurin käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen koituvista vahingoista tai vaaratilanteista.
- Leikkaa ainoastaan päivänvalossa, älä hämärässä tai pimeässä.
- Älä leikkaa jyrkissä rinteissä. Varmista, että sinulla on vakaa jalansija.
- Älä koskaan laita leikkuriin teräslankaa tai vastaavaa. Käytä ainoastaan alkuperäistä lankaa.
- Pidä johto aina poissa leikkuulangan tieltä. Tarkkaile johtoa koko ajan.
- Älä koskaan jätä leikkuria ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.





- Sellaisten käyttäjien, jotka eivät tunne leikkuria eivätkä ole lukeneet käyttöohjetta ei tule käyttää leikkuria.
- Leikkuulanka pyörii jonkin aikaa koneen sammuttamisen jälkeen. Tällöin älä koskaan käännä konetta kyljelleen tai yritä pysäyttää leikkuulankaa. Odota että lanka pysähtyy itseksensä.
- Leikkuria ei koskaan saa kantaa johdosta tai irrottaa verkkovirrasta johdosta nykäisemällä. Suojaa johtoa lämmöltä, öljyltä ja teräviltä reunoilta. Mikäli johto on viallinen, leikkuria ei saa käyttää.
- Leikkuri on suunniteltu käytettäväksi pystysuorassa asennossa. Muiden asentojen käyttämisestä saattaa aiheutua vahinkoja.



- Käytä suojalaseja työskennellessäsi leikkurilla.
- Käytä kuulosuojaimia jos leikkurin äänenvoimakkuus tuntuu epämukavalta työskennellessäsi.
- Älä kuljeta leikkuria sora- tai hiekkateiden yli langan pyöriessä.
- Säilytä leikkuri kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan käynnistä leikkuria sen ollessa ylösalaisin.
- Älä koskaan käytä leikkuria ilman suojusta.
- Työskentele aina leikkuri itsestäsi pois päin jalkojen ja muiden ruumiinosien suojelemiseksi.
- Käyttäessäsi jatkojohtoa, sen tulee olla ulkokäyttöön hyväksytty.
- Mikäli leikkurisi tarvitsee huoltoa, toimita se valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

## Asennusohjeet (Kuva 2)

2

- Ota leikkuri ja suoja (10) pakkauksesta.
- Irrota suojan alapuolella oleva ruuvi (12) (Kuva 2.1).
- Laita suoja leikkurin uraan (Kuva 2.2).
- Paina suoja kunnolla kiinni, yksi reuna kerrallaan, kunnes suoja on kokonaan kohti trimmeriä (Kuva 2.3).
- Kiinnitä ruuvi (Kuva 2.4).
- Mikäli suojan asennus on tehty oikein, on se nyt kunnolla paikallaan.
- Kuljetuksen aikana on leikkuulanka (9) teipattu kelan suojaan vasten. Poista teippi ja tarkista, että vähintään 9cm (3.5") lankaa tulee ulos pesästä ennen leikkurin käynnistystä.

**Tärkeää!** Käytettäessä konetta ensimmäistä kertaa liika lanka leikkautuu pois langan katkaisijassa (8). Tarkista, ettei kelalta tule liikaa lankaa.

- Tarkista aina, että suoja 15 on kunnolla paikallaan.

## Viimeistelyleikkurin käyttö (Kuvat A - J)

Saavuttaaksesi parhaan tuloksen noudata seuraavia ohjeita.

A

Älä koskaan käytä leikkuria ilman suojaa (10).

B

Älä trimmaa märkää nurmikkoa, parhaimman tuloksen saat kuivalla nurmikolla.

### Viimeistely

- Käynnistä leikkuri painamalla virrankatkaisijasta (3).
- Sammuta leikkuri päästämällä irti virrankatkaisijasta (3).
- Kanna leikkuria tukikahvasta (2) kun et käytä sitä.

C

Leikkaa lankakela kulmassa nurmiksoon.

D

Liikuta leikkuria varovasti sivuttain.

E

Älä ylikuormita leikkuria. Parhaimman tuloksen saat leikkurin käydessä korkeimmalla kierrosnopeudella.

F

Leikatessasi pitkää nurmikkoa aloita ylhäältä, leikkaa vähän kerrallaan.

G

Käytä suojan reunaa apunasi pitääksesi langan pois kovista tai aroista paikoista.

H

### Reunaviimeistely (GL540)

Parhaimman tuloksen saat leikatessasi yli 5cm syviä reunoja.

Huom!

Leikkuri on tarkoitettu siistimään reunoja, ei tekemään niitä.

J

### Johdon pidike

Tee jatkojohdosta silmukka ja kiinnitä se pidikkeeseen (5). Näin kontakti ei irtoa mikäli johto juuttuu kiinni.

**Huom!** Ainoastaan niille, joilla on suojalukko jatkojohdon kontaktipäässä: leikkurin sähkökontaktin sivulla on lukko, joka voidaan poistaa. Käytä poistamiseen lankasaksia tai vastaavia.

## Leikkurin muuttaminen viimeistelyleikkuuasennosta reunaviimeistelyasentoon (Kuva 3)

3

Tavallisen viimeistelyn lisäksi voidaan leikkuria käyttää myös reunaviimeistelyyn.

Leikkurin säätö reunaviimeistelyasentoon:

- Kun leikkuri on pois päältä, sijoita käsi virtakytkimen kahvalle (4) ja toinen käsi leikkurin rungolle (1). Paina leikkurin etuosassa olevaa nappia (7). Pidä nappi painettuna pohjaan ja käännä leikkurin runkoa vastapäivään ja irrota nappi. Käännä runkoa kunnes se lukkiutuu paikalleen (Kuva 3).
- Tehokkain tapa käyttää leikkuria reunaviimeistelyyn on seisoa reunan sivussa (Kuva 3.1). Ohjaa leikkurin etureunaa (14) nurmikon mukaisesti siten, että leikkurilanka leikkaa vain reunan yli kasvavan ruohon (Kuva H).

## Uudet langat

Uusia keloja, joissa on 10 metriä lankaa voi ostaa tarvikkeena Black & Decker jälleenympäilyä. Vaihtoehtoisesti voit ostaa irtolankaa, jota myydään eri mittaisena. Käytä aina alkuperäistä lankaa muuten leikkurisi saattaa vaurioitua tai langansyöttö lakata toimimasta.

## Uuden kelan asentaminen (Kuvat 4 & 5)

4

- Poista pistoke verkkovirrasta.
- Poista suoja painamalla nappeja (16) sisään ja ylöspäin (kuva 4). Poista kela.
- Tarvittaessa puhdistaa pesä ja suoja.
- Vedä uudesta kelasta (19) n. 9cm lankaa (9) esiin ja kiinnitä lanka väliaikaisesti "L"-muotoiseen uraan estääksesi sen purkautumisen.

5

- Laita lanka reiästä ja laita suoja paikalleen. Irrota lanka "L"-urasta. Tarkista, että kela on kunnolla paikallaan; kierrä sitä hiukan. Varmista, että vähintään 9cm lankaa tulee pesästä.
- Laita suoja takaisin. Tarkista, että napit (16) ovat kunnolla paikallaan.

## Uuden langan laittaminen vanhaan kelaan (kuva 6 & 7)

6

- Tyhjään kelaan voidaan laittaa enintään 10m lankaa. Kelassa on "tunnistin", joka osoittaa laitettavan langan määrän. Mikäli lankaa laitetaan liikaa, automaattinen langansyöttö ei toimi.
- Poista loput vanhasta langasta kelasta (19).

- Työnnä n. 2cm uudesta langasta jompaankumpaan pesässä olevista reiästä (19).
- Taivuta lankaa ja vedä se "L"-muotoiseen uraan. Lanka on nyt kunnolla kiinni. Vedä lankaa nuolen (20) suuntaan.
- Kierrä lankaa tasaisesti kelalle, älä ristiin rastiin.
- Langan ollessa kunnolla kierretty kiinnitä se väliaikaisesti "L"-muotoiseen uraan estääksesi sen purkautumisen. Jätä n. 9cm lankaa roikkumaan urasta.
- Laita kela ja suoja (15) takaisin pesään. Noudata kohdan "Kelan vaihto" ohjeita.

## Puhdistus

- Parhaimman tuloksen saavuttamiseksi pidä lanka, kela ja ilmareiät puhtaana. Käytä kuivaa harjaa tai riepua.
- Leikkurin muoviosat voidaan puhdistaa miedolla saippualliuoksella, kostealla rievulla ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä puhdistukseen liuotaineita tai voimakkaita kemikaaleja äläkä puhdista leikkuria juoksevan veden alla, painepesurilla tai vastaavalla.
- Leikkurissa on itsevoitelevat laakerit, siksi voittoa ei tarvita.

## Vian etsintä

### Ennen vian etsimistä poista pistoke verkkovirrasta.

- Mikäli leikkuri ei käynnisty, tarkista että johdot ovat kunnolla kiinni. Mikäli tämä ei auta, tarkista sulakkeet.
- Mikäli automaattinen langansyöttö ei toimi:

### Lanka on liian lyhyt tai sotkussa

- Poista pistoke verkkovirrasta.
- Poista suoja (15) painamalla nappeja (16) sisään ja ylöspäin (kuva 4).
- Nosta kelaa (19) n. 6mm pesästä (17) ja vedä lankaa (9) esiin niin, että vähintään 9cm tulee ulos reiästä.
- Käännä kela kunnolla paikalleen ja laita suoja takaisin. Tarkista, että napit ovat kunnolla paikallaan.

### Lanka on edelleen sotkussa tai poikki

- Poista pistoke verkkovirrasta ja irrota suoja aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

- Nosta kela (19) pois. Pidä lankaa paikallaan, ettei se purkaudu (kuva 7).
- Pura lankaa (9) varovasti kelasta niin, että kaikki mahdolliset sotkut ja ristiin menemiset on pois. Kierrä lanka tasaisesti takaisin nuolien (20) osoittamaan suuntaan.
- Kiinnitä lanka väliaikaisesti "L"-muotoiseen uraan estääksesi sen purkautumisen. Jätä n. 9cm lankaa roikkumaan urasta.
- Kierrä vastapainoa (22) edestakaisin varmistaaksesi, että se liikkuu kunnolla.
- Puhdista pesästä tai suojusta liat.
- Laita lanka reiästä ja laita suoja paikalleen. Irroita lanka "L"-urasta. Tarkista, että kela on kunnolla paikallaan; kierrä sitä hiukan. Varmista, että vähintään 9cm lankaa tulee pesästä.
- Laita suoja paikalleen aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), jossa on myös takuuehdot.

## Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen

korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) sekä kotisivuiltamme [www.blackdecker.fi](http://www.blackdecker.fi).

## Ympäristö



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

## Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäyksenä kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- normaalista kulumisesta
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

## Muita puutarhatyökaluja

Black & Deckerillä on laaja valikoima puutarhakoneita, jotka tekevät puutarhan hoidon helpoksi. Lisätietoja alla olevista tuotteista saat Black & Deckerin jälleenmyyjältä tai [kotisivuiltamme www.blackdecker.fi](http://www.blackdecker.fi).

Sammaleenpoistajat

Pensasleikkurit

Ketjusahat

Puutarhanpuhdistajat

Nurmikonviimeistelijät

Ruohonleikkurit

Oksasilppurit

**CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus****GL545**

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000,

2000/14/EC, nurmikonviimeistelijä, L ≤ 50 cm mukaiset.

Annex VIII, No. 0086

B.S.I., HP2 4SQ, Iso-Britannia

Melutaso, mitattu 2000/14/EC:n mukaisesti:

$L_{pA}$	(äänenpaine)	dB(A)	81
$L_{WA}$	(ääniteho)	dB(A)	94
$L_{WA}$	(taattu)	dB(A)	96

Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo EN 50144 mukaisesti: 4 m/s<sup>2</sup>



Brian Cooke

Director of Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-12-2001

## Reflex®


Reflex® gress og kanttrimmer har et unikt helautomatisk trådmatisystem. Dette innebærer at brukeren ikke behøver å tenke på trådmatingen, det ordner trimmeren selv.

## Detaljbeskrivelse

Nedenfor følger en liste over de deler som omtales og vises i bruksanvisningen.

- 1 Trimmer (1)  
Støttehåndtak (2)  
Strømbryter (3)  
Strømbryterhåndtak (4)  
Ledningvinne (5)  
Kontakt (6)  
Knapp (7)  
Trimkniv for tråd (8)  
Trimmertråd (9)  
Deksel (10)
- 2 Beskyttelsesflens (11)  
Skrue (12)  
Skruehull (13)  
Fremre kant (14)
- 4 Spolebeskyttelse (15)  
Spolebeskyttelsesknapp (16)  
Spolehus (17)  
Trådhus (18)  
Spole (19)
- 5 Pål (20)
- 6 Trådholder hull (21)
- 7 Motvekt (22)

## Viktig!

 Les bruksanvisningen nøye og lær deg maskinen før den tas i bruk.


Oppbevar bruksanvisningen lett tilgjengelig. I tillegg til nedenforstående forskrifter må alle vernebestemmelser til våre og de av myndighetene fastsatte verneregler alltid leses og følges av alle som bruker maskinen.

## Sikkerhetsinstruksjoner

- Maskinen er beregnet for 220V vekselstrøm
- Trekk ut støpselet ved rengjøring, feilsøking og justering eller dersom ledningen har tvunnet seg eller blitt skadet.



## Dobbelisolering

 Verktøyet er dobbelisolert. Det betyr at alle ytre deler er elektrisk isolert fra nettet ved at isolasjonssperrer er plassert mellom de elektriske og mekaniske delene. Dette gjør jording unødvendig.

- Bruk stødige sko eller støvler slik at føttene er beskyttet - husk nyklippet gress er fuktig og glatt.
- Sjekk at området som skal klippes er uten grener, stein, ståltråd eller annet som kan forvolde skade.
- Bruk langbukser for å beskytte benene. Gjenstander som ligger i gresset kan slynges ut.
- Bruk ikke maskinen når det regner eller er fuktig. La den ikke bli våt.
- Bruk ikke maskinen dersom den er skadet. Alle skadde deler skal byttes ut før maskinen brukes.
- Sjekk at barn eller dyr ikke er i nærheten under klippingen, de bør være minst 6m unna arbeidsområdet.
- Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker som skjer med andre mennesker eller deres eiendom.
- Bruk trimmeren i dagslys eller i god belysning.
- Bruk ikke trimmeren i bratte avslutninger, ha godt fotfeste.
- Ikke bruk ståltråd eller lignende på trimmeren - kun orginaltråd.
- Pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med kuttetråden.
- Forlat ikke maskinen mens den er tilkoblet strøm.
- Ikke la personer som ikke kjenner til maskinen bruke denne.



- Nylontråden fortsetter å rotere en kort tid etter at du har sluppet bryteren. Ikke snu på maskinen eller forsøk å stoppe tråden. Den skal stanse av seg selv.



- Ikke bær maskinen i ledningen eller dra ut kontakten ved å rykke i ledningen. Hold ledningen vekk fra varme, olje og skarpe kanter. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet.
- Gresstrimmeren er konstruert for å brukes i vannrett posisjon. Dersom den brukes på andre måter kan den forårsake skader.



- Bruk beskyttelsesbriller når du arbeider med gresstrimmeren.
- Bruk hørselvern dersom du synes at lyden er for høy.
- Kryss ikke hageganger e.l. mens nylontråden roterer.
- Oppbevar maskinen tørt, utenfor barns rekkevidde.
- Ikke start maskinen når den vender oppover.
- Maskinen skal ikke brukes uten at beskyttelsesdekselet er montert.
- Hold maskinen vekk fra føttene og andre kroppsdeler mens den arbeider.
- Skjøteledningen som brukes må være godkjent for utbruk.
- For service og reparasjoner, kontakt alltid en autorisert Black & Decker serviceverksted.

## Monteringsanvisning

### 2

- Ta trimmeren og dekselet (10) ut av kartongen.
- Skru ut skruen (12) som sitter på undersiden av dekselet (Fig. 2.1).
- Sett dekselet i sporet på trimmeren (Fig. 2.2).
- Trykk dekselet skikkelig på plass (Fig. 2.3).
- Skru i skruen (Fig. 2.4).
- Dersom monteringen er gjort riktig sitter dekselet nå fast og på plass.
- Under transport er trimmertråden (9) tapet mot spoledekselet. Fjern tapen og sjekk at minst 9cm (3.5") tråd stikker ut av spolet for trimmeren startes.

**Viktig!** Når maskinen brukes for første gang vil en for lang tråd kuttes vekk av trådkniven (8). Sjekk at ikke unødvendig tråd stikker ut av spolen.

- Vær nøye med at spolet sitter skikkelig på plass.

## Bruk av trimmeren (Fig. A - J)

Følg følgende instruksjoner for å oppnå et godt resultat.

Bruk ikke trimmeren uten dekselet (10).

### A

### B

Bruk ikke trimmeren i vått gress, du oppnår best resultat når gresset er tørt.

### Trimming

- Start trimmeren ved å trykke inn strømbrytern (3).
- Slipp strømbryteren for å stanse trimmeren (3).
- Bær trimmeren i støttehåndtaket (2) når den ikke brukes.

Klipp med trådspissen i en vinkel mot plenen.

### C

### D

Sving trimmeren forsiktig sideveis.

### E

Overbelast ikke trimmeren. Den arbeider best ved høyt turtall.

### F

Er gresset høyt, begynn oppe og ta litt om gangen.

### G

Bruk kanten på dekselet til å holde tråden vekk fra harde og skarpe steder.

### H

### Kanttrimming (GL540)

Best resultat får du på kanter som er dypere enn 5cm.

**Obs!** Trimmeren er til for å vedlikeholde kanter, ikke for å lage dem.

### J

### Ledningslås

Lag en løkke på skjoteledningen og fest den i ledningslåset (5) så unngår man at kontaktene ødelegges dersom ledningen setter seg fast.

**Obs!** Kun for de som har et beskyttelseslokk på skjoteledningens kontakt. På trimmerkantkontakten finnes det et lokk som kan fjernes. Bruk en avbiter eller lignende.

## Endring mellom trim- og kantposisjon (GL540) Fig. 3

I tillegg til vanlig gresstrimming, kan trimmeren brukes som kantkutter.

### 3

Innstilling av trimmer- respektiv kantkutterposisjon:

- Med trimmeren slått av, plasseres den ene hånden på strømbryter-håndtaket (4) og den andre hånden på trimmerskaftet (1).

Trykk inn knappen (7) på trimmerens forside. Hold knappen inntrykket samtidig som nedre del av trimmeren vris moturs. Slipp knappen og vri til trimmeren låser seg (Fig. 3).

- Beste måten å bruke trimmeren ved kanttrimming er å holde trimmeren ved siden av deg (Fig. 3.2). Led den framre kanten (14) langs plenen slik at trimmeren kun klipper gress som henger utover kanten (Fig. H).

## Ny trimmertråd

Ny spole med 10m tråd kan kjøpes som tilbehør. Alternativt kan løs tråd kjøpes i forskjellige lengder. Bruk kun originaltråd ellers kan trimmeren skades eller trådmatingen slutter å fungere.

## Innsetting av ny spole (Fig. 4 & 5)

- 4
- Trekk ledningen ut av kontakten.
  - Fjern spoledekslet ved å trykke knappene (16) inn og opp (Fig. 4). Ta ut spolen.
  - Rengjør spolehuset og dekslet etter behov.
  - Dra av ca. 9cm tråd (9) fra den nye spolen (19) og fest tråden midlertidig i et av de L-formede sporene for å forhindre at tråden vikler seg opp.
- 5
- Mat tråden gjennom trådhuset og sett spolen på plass. Løsne tråden fra den L-formede sporet. Kontroller at spolen er skikkelig på plass. Eventuelt kan spolen vris noe for å komme skikkelig på plass. Kontroller at minst 9cm. tråd kommer ut av spolehuset.
  - Sett tilbake dekslet, vær nøye med at begge knappene (16) kommer skikkelig på plass.

## Montering av tråd på egnet spole (Fig. 6 & 7)

- 6
- Maksimalt kan 10m ny tråd vikles opp på den tomme spolen. spolen har en "indikator" som viser hvor mye som kan vikles på. Blir det for mye fungerer ikke trådmatingssystemet.
  - Løsne eventuelle rester fra den gamle tråden fra spolen (19).
  - Skyv inn ca. 2cm av den nye tråden i ett av de to hullene i spolehuset.
  - Bøy tråden og trekk den inn i den L-formede sporet. Tråden skal nå være skikkelig festet. Vikle opp tråden i pilens (20) retning.

- Når tråden er skikkelig oppviklet festes den midlertidig i et L-format spor slik at tråden ikke vikles opp igjen. La ca. 9cm av tråden være utenfor sporet.
- Sett spolen og spoledekslet (15) på plass i spolehuset. Følg anvisningen under "Skifte av spole".

## Rengjøring

- Best resultat oppnås når tråd, spole og luftehull holdes rene. Bruk en tørr børste eller klut.
- Trimmerens plastdeler kan rengjøres med en mild såpe, fuktig klut og varmt vann. Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier ved rengjøringen. Rengjør aldri med rennende vann, høytrykksspyler eller lignende.
- Trimmeren er utstyrt med selvsmørende lager, smøring er derfor unødvendig.

## Feilsøking

**Før feilsøkingen begynner skal ledningen være fjernet fra vegguttaket.**

- Dersom trimmeren ikke starter, kontroller at kontaktene er skikkelig i. Dersom ikke dette hjelper, kontroller sikringen i sikringsskapet.
- Dersom ikke den automatiske trådmatingen fungerer:

### Tråden er for kort eller dårlig

- Trekk ut ledningen.
- Fjern spoledekslet (15) ved å presse inn og opp spoledekselknappene (16) (Fig. 4).
- Løft spolen (19) ca. 6mm fra spolehuset (17) og trekk fram tråden (9) slik at minst 9cm stikker ut av trådhuset.
- Vri på spolen slik at den kommer skikkelig på plass og sett tilbake spoledekslet, vær nøye med at spoledeksel-knappene festes skikkelig.

### Tråden er framdeles flokete eller slitt av inne i spolehuset

- Trekk ut ledningen og fjern spoledekslet i henhold til tidligere anvisning.
- Løft ut spolen (19). Hold den oppviklede tråden på plass slik at den ikke floker seg (Fig 7).
- Vikle forsiktig opp tråden (9) fra spolen slik at tråden ikke krysses eller klemmes. Vikle deretter tråden på spolen i pilens retning (20).
- Fest tråden midlertidig i et av de L-formede sporene for å forhindre at tråden vikler seg opp. Sjekk at minst 9cm tråd stikker ut av sporet.
- Vri motvekten fram og tilbake for å kontrollere at denne beveger seg uhindret.

- Fjern eventuell skitt som kan ha festet seg i spolehuset eller på spoledekselet.
- Mat tråden gjennom trådhuset og sett spolen på plass. Løsne tråden fra den L-formede sporet. Kontroller at spolen er skikkelig på plass. Eventuelt kan spolen vris noe for å komme skikkelig på plass. Kontroller at minst 9cm. tråd kommer ut av spolehuset.
- Plasser tilbake spolelokket i henhold til tidligere beskrivelse.

## Miljø



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

## Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- normal slittasje
- feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitning leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse:

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside [www.blackdecker.no](http://www.blackdecker.no) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Andre hageverktøy

Black & Decker har et bredt sortiment av verktøy for utendørsbruk som gjør arbeidet i hagen enklere. Kontakt nærmeste Black & Decker forhandler for ytterligere informasjon eller besøk vår hjemmeside: [www.blackdecker.no](http://www.blackdecker.no).

Mosefjerner

Gressklippere

Hekksakser

Kjedesager

Gresstrimmere

Løvfjerner

Kompostkverner

Ikke alle produkter er tilgjengelige i alle land.

### CE-sikkerhetserklæring

#### GL545

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000,  
2000/14/EØF, Gresstrimmer, L ≤ 50 cm  
Annex VIII, No. 0086

B.S.I., HP2 4SQ, England

Lydnivået, målt i henhold til 2000/14/EØF:

$L_{PA}$	(lydnivå)	dB(A)	81
$L_{WA}$	(akustisk effekt)	dB(A)	94
$L_{WA}$	(garantert)	dB(A)	96

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen i følge EN 50144: 4 m/s<sup>2</sup>

Brian Cooke

Director of Engineering  
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
United Kingdom  
1-12-2001

## Reflex®

Reflex® gräs- och kanttrimmare har ett unikt helautomatiskt trådmatningssystem. Det innebär att användaren inte behöver tänka på trådmatningen alls, det sköter trimmaren själv.

## Detaljbeskrivning

Nedan följer en lista på de delar som omnämns och visas i bruksanvisningen:

- 1 Trimmare (1)  
Stödhandtag (2)  
Strömbrytare (3)  
Strömbrytarhandtag (4)  
Sladdfäste (5)  
Kontakt (6)  
Knapp (7)  
Trådkniv (8)  
Trimtråd (9)  
Skydd (10)
- 2 Skyddfläns (11)  
Skruv (12)  
Skruvhål (13)  
Främre kant (14)
- 4 Spolskydd (15)  
Spolskyddsknapp (16)  
Spolhus (17)  
Trådhål (18)  
Spole (19)
- 5
- 6 Pil (20)  
Trådållarhål (21)
- 7 Motvikt (22)

## Viktigt!

**i** Innan Du börjar använda maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen. Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetatskyddsstyrelsens regler.

## Säkerhetsinstruktioner

- Maskinen är endast avsedd för 230V växelström.
- Drag ut kontakten vid rengöring, felsökning och justering eller om sladden har trasslat sig eller skadats.



## Dubbelisolering

Ditt verktyg är dubbelisolerat. Det betyder att alla externa metalldelar är elektriskt isolerade från nätet. Det görs genom att placera isolerspärar mellan de elektriska och mekaniska detaljerna, vilket gör det onödigt att jorda verktyget.

- Använd stadiga skor eller stövlar så att Dina fötter är skyddade - nyklippt gräs är fuktigt och halt.
- Se till att det område som skall klippas är fritt från grenar, sten, ståltråd och annat som kan skada maskinen.
- Använd långbyxor för att skydda benen. Föremål som finns i gräset kan slungas ut av nylontråden.
- Använd inte maskinen när det regnar eller är fuktigt. Låt den inte bli våt.
- Använd inte maskinen om den är skadad. Alla skadade delar skall bytas ut före användning.
- Se till att barn eller djur inte är i närheten under arbetets gång. De bör vara minst 6 m från arbetsområdet.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Trimma endast i dagsljus, ej vid skymning eller mörker.
- Trimma inte i branta sluttningar. Var noga med att stå stadigt.
- Montera aldrig ståltråd eller liknande. Använd endast originaltråd.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med nylontråden. Du måste hela tiden ha den under uppsikt.
- Lämna aldrig maskinen utan tillsyn när den är nätansluten.
- Människor som inte känner till denna typ av maskin och som inte läst bruksanvisningen bör inte använda maskinen.





- Nylontråden fortsätter att rotera en kort tid efter det att Du släppte brytarknappen. Du får aldrig vända på maskinen eller försöka stoppa nylontråden. Den måste stanna själv.
- Maskinen får aldrig bäras i sladden och kontakten får inte dras ut genom att man rycker i sladden. Håll sladden borta från värmekällor, olja och vassa kanter. Om sladden är skadad får maskinen inte användas.
- Grästrimmaren är konstruerad för att användas i upprätt position. Om den används på annat sätt kan den orsaka skador.



- Använd skyddsglasögon när Du arbetar med grästrimmaren.
- Använd hörselskydd om ljudnivån verkar hög.
- Korsa inte grusgångar o.d. när nylontråden roterar.
- Förvara maskinen på ett torrt ställe, utom räckhåll för barn.
- Starta inte maskinen när Du vänt på den.
- Maskinen får aldrig användas utan monterad skyddskåpa.
- Håll undan maskinen från Dina fötter och andra kroppsdelar när den arbetar.
- Förlängningssladden som används måste vara godkänd för utomhusbruk.
- Vid service och ev. reparation, kontakta alltid en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.

## Monteringsanvisning (Fig. 2)

### 2

- Tag trimmaren och skyddet (10) ur kartongen.
- Skruva ur skruven (12) som sitter på undersidan av skyddet (Fig. 2.1).
- Sätt på skyddet i spåret på trimmaren (Fig. 2.2).
- Tryck fast skyddet ordentligt, en sida i taget tills skyddet är helt mot trimmaren (Fig. 2.3).
- Skruva i skruven (Fig. 2.4).
- Om monteringen gjorts riktigt sitter skyddet nu på plats.
- Vid transport är trimmertråden (9) tejpad mot spolskyddet. Tag bort tejpens och se till att minst 9cm (3,5") tråd sticker ut från spolhuset innan trimmaren startas.

**Viktigt!** När maskinen används för första gången kommer för lång tråd att skäras bort av trådkniven (8). Se därför till att inte onödigt mycket tråd sticker ut ur spolhuset.

- Var alltid noga med att spolskyddet (16) är ordentligt på plats.

## Användning av trimmaren (Fig. A - J)

Följ följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.

### A

Använd inte trimmaren utan skyddet.

### B

Trimma inte i vått gräs. Bäst resultat uppnås när gräset är torrt.

### Trimning

- Starta trimmaren genom att trycka in strömbrytaren (3).
- För att stänga av trimmaren släpps strömbrytaren.
- Bär trimmaren i stödhandtaget (2) när trimmaren inte används.

### C

Klipp med trådspetsen i en vinkel mot gräsmattan.

### D

Sväng trimmaren försiktigt i sidled.

### E

Överbelasta inte trimmaren. Den arbetar bäst vid högt varvtal.

### F

Vid långt gräs börjar man längst upp, klipp lite i taget.

### G

Använd kanten på skyddet för att hålla tråden borta från hårda eller ömtåliga ställen.

### Kantrimning (GL540)

Bäst resultat uppnås på kanter som är djupare än 5cm.

**Obs!** Trimmaren är till för att underhålla kanter, inte göra kanter.

### Sladdlös

Gör en bøj på förlängningssladden och fäst den i sladdlåset (5) så undviker man att kontaktarna går isär om sladden skulle fastna i något.

**Obs!** Endast för de som har ett skyddslock på förlängningssladdens kontakt. På trimmarkontaktens sida finns ett lock som går att avlägsna. Använd en avbitare eller liknande verktyg.

### H

### J

## Ändring mellan trim- och kantsposition (Fig. 3)

I tillägg till konventionell grästrimning så kan trimmaren användas som kantskärare.

3

Inställning av trimmar- respektive kantskärningsposition:

- Med trimmaren avstängd placeras ena handen på strömbrytarhandtaget (4) och den andra handen på trimmarskaftet (1). Tryck in knappen (7) på trimmarens framsida. Håll knappen intryckt samtidigt som nedre delen av trimmaren vrids moturs. Släpp knappen och vrid till trimmaren låser sig (Fig. 3.1).
- Bästa sättet att använda trimmaren vid kanttrimning är att hålla trimmaren vid sidan av Dig (Fig. 3.2). Led den främre kanten (14) längs med gräsmattan så att trimmaren enbart klipper gräs som hänger ut över kanten (Fig. H).

## Ny trimmertråd

Ny spole med 10m tråd finns att köpa som tillbehör. Alternativt kan lös tråd köpas i olika längder. Använd alltid originaltråd annars kan trimmaren skadas eller trådmatningen sluta att fungera.

## Isättning av ny spole (Fig. 4 & 5)

- 4
- Drag ur sladden ur kontakten.
  - Tag av spolskyddet genom att trycka in knapparna (16) inåt och uppåt (Fig. 4). Tag ur spolen.
  - Rengör spolhuset och skyddet vid behov.
  - Linda av ca 9cm tråd (9) från den nya spolen (19) och fäst tråden temporärt i en av de "L"-formade skåror för att förhindra att tråden lindas upp.
- 5
- Mata tråden genom trådhålet och sätt spolen på plats. Tag loss tråden från den "L"-formade skåran. Kontrollera att spolen är ordentligt på plats. Eventuellt behöver spolen vridas något för att komma på plats. Kontrollera att minst 9cm tråd kommer ut ur spolhuset.
  - Sätt tillbaka skyddet, var noga med att båda knapparna (16) kommer ordentligt i sina lägen.

## Montering av ny tråd på befintlig spole (Fig. 6 & 7)

6

- Maximalt kan 10m ny tråd lindas upp på den tomma spolen. Spolen har en "indikator" som visar hur mycket tråd som kan lindas på. Blir det för mycket fungerar ej trådmatningssystemet.

- Avlägsna eventuella rester från den gamla tråden från spolen (19).
- Skjut in ca 2cm av den nya tråden i ett av de två hålen i spolhuset (19).
- Böj tråden och dra in den i den "L"-formade skåran. Tråden skall nu sitta ordentligt fast. Linda nu upp tråden i pilens (20) riktning.
- Linda upp tråden i jämna lager utan att den korsas.
- När tråden är ordentligt upplindad fästes den temporärt i en "L"-formad skåra och så att inte tråden lindas upp. Lämna ca 9cm av tråden efter skåran.
- Sätt tillbaka spolen och spolskyddet (15) på spolhuset. Följ anvisning under "Byte av spole".

## Rengöring

- Bäst resultat uppnås när tråd, spole och lufthål hålls rena. Använd en torr borste eller trasa.
- Trimmarens plastdelar kan rengöras med en mild tvålösning, fuktig trasa och varmt vatten. Använd aldrig lösningsmedel eller starka kemikalier vid rengöring. Rengör aldrig med rinnande vatten, högtryckstvätt eller liknande.
- Trimmaren är utrustad med självsörjande lager, smörjning är därför onödigt.

## Felsökning

### Innan felsökning startar skall sladden dras ut ur vägguttaget.

- Om trimmaren inte startar, kontrollera att kontakterna är ordentligt ihopsatta. Om inte detta hjälper kontrollera att säkringen är hel i eltavlan.
- Om den automatiska trådmatningen inte fungerar:

### Tråden är för kort eller trasslig

- Koppla ur sladden ur vägguttaget.
- Tag av spolskyddet (15) genom att pressa in och upp spolskyddsknapparna (16) (Fig. 4).
- Lyft spolen (19) ca 6mm från spolhuset (17) och drag fram tråden (9) så att minst 9cm sticker ut ur trådhålet.
- Vrid på spolen så att den kommer ordentligt på plats och sätt tillbaka spolskyddet, var noga med att spolskyddsknapparna fastnar ordentligt.

### Tråden fortfarande trasslig eller gått av inuti spolhuset

- Koppla ur sladden ur vägguttaget och tag av spolskyddet, enligt tidigare anvisning.
- Lyft ut spolen (19). Håll den upplindade tråden på plats så att den inte trasslar sig (Fig. 7).

- Linda försiktigt upp tråden (9) från spolen så att tråden inte korsas eller kläms någonstans. Linda sedan på tråden jämnt på spolen i pilens riktning (20).
- Fäst tråden temporärt i en av de "L"-formade skårorna för att förhindra att tråden lindas upp. Se till att minst 9cm tråd sticker ut från skåran.
- Vrid motvikten (22) fram och tillbaka för att kontrollera att den rör sig obehindrat.
- Tag bort eventuell smuts som kan ha fastnat i spolhuset eller på spolskyddet.
- Mata tråden genom trådålet och sätt spolen på plats. Tag loss tråden från den "L"-formade skåran. Kontrollera att spolen är ordentligt på plats. Eventuellt behöver spolen vridas något för att komma på plats. Kontrollera att minst 9cm tråd kommer ut ur spolhuset.
- Sätt tillbaka spollocket enligt tidigare beskrivning.

## Miljö



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

## Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen.

En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida [www.blackdecker.se](http://www.blackdecker.se) samt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Andra trädgårdsredskap

Black & Decker AB har ett brett sortiment av verktyg för utomhusbruk som gör arbetet i trädgården enklare. Kontakta närmaste Black & Decker återförsäljare för ytterligare information eller besök vår hemsida [www.blackdecker.se](http://www.blackdecker.se).

Mossrivare	Grässtrimmare
Häcksaxar	Trädgårdsstädare
Kedjesågar	Kompostkvarnar
Gräsklippare	

En del produkter är inte tillgängliga i alla länder.

### CE-försäkran om överensstämmelse

#### GL545

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG,  
EN 55014, EN 60335, EN 61000,

2000/14/EEG, Grässtrimmare, L ≤ 50 cm

Annex VIII, No. 0086

B.S.I., HP2 4SQ, England

Ljudnivå, uppmätt enligt 2000/14/EEG:

$L_{pA}$	(ljudtryck)	dB(A)	81
$L_{WA}$	(ljudeffekt)	dB(A)	94
$L_{WA}$	(garanterad)	dB(A)	96

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen enligt EN 50144: 4 m/s<sup>2</sup>

Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

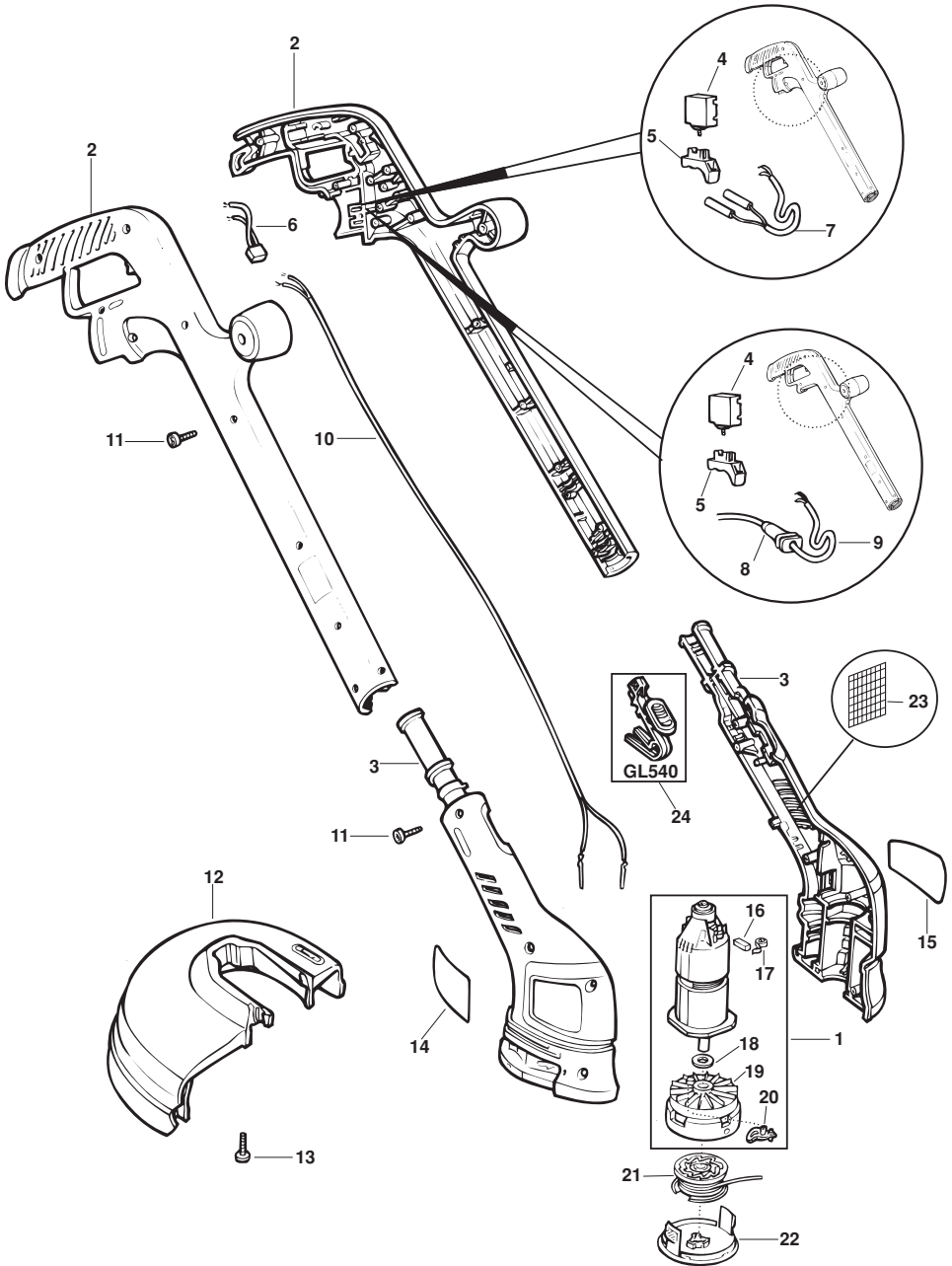
United Kingdom

1-12-2001

---

---





<b>Australia</b>	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
<b>Belgique/België</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
<b>Danmark</b>	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 63 30
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
<b>New Zealand</b>	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
<b>Norge</b>	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

Dealer address  
Händleradresse  
Cachet du revendeur  
Indirizzo del rivenditore  
Adres van de dealer  
Dirección del detallista  
Morada do revendedor  
Återförsäljarens adress  
Forhandlerens adresse  
Forhandler adresse  
Jälleenmyyjän osoite  
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome  
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn  
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovqou:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆  
Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada  
◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite  
◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats  
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By  
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code  
postal ◆ Codice postale ◆ Postcode  
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.  
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero  
◆ Κωδικός

Date of purchase  
Kaufdatum  
Date d'achat  
Data d'acquisto  
Aankoopdatum  
Fecha de compra  
Data de compra  
Inköpsdatum  
Innkjøpsdato  
Indkøbsdato  
Ostopaäivä  
Ημερομηνία αγοράς

verkkö? ◆ Onko tämä ensimmäinen  
B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο  
αυτό η πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si  
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nät  
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee  
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej  
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse  
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del  
rivenditore ◆ Adres van de dealer  
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do  
revendedor ◆ Återförsäljarens adress  
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler  
adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite  
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if  
you prefer not to receive further  
information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie  
keine weiteren Informationen erhalten  
möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas  
recevoir d'informations, cochez cette  
case. ◆ Barrate la casella se non  
desiderate ricevere informazioni.  
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u  
geen informatie wenst te ontvangen.  
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir  
información. ◆ Por favor, assinale com  
uma cruz se não desejar receber  
informação. ◆ Vänligen kryssa för i  
rutan om Ni inte vill ha information.  
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke  
ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt  
kryds i ruden såfremt De ikke måtte  
ønske at modtage information.  
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette  
halua vastaanottaa informaatiota.  
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν  
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTIA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ

**English**

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

**Español**

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

**Português**

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

**Deutsch**

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

**Svenska**

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

**Français**

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

**Norsk**

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

**Italiano**

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

**Dansk**

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

**Nederlands**

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

**Ελληνικά**

Λεϊkkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen. Παράκαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυδποποιήσατε το αφεός μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.